

NR04	<i>One, two, buckle my shoe</i>	Origine :	R.U./U.S.A
Formulations :	Verbes à l'impératif : <i>lay, knock, dig, delve, buckle</i>	Date :	1805/1780
Lexique A1 :	Nombres de 1 à 20, <i>shoe, door, sticks, hen, kitchen, empty, big, fat</i>	Age :	8+
Thématique culturelle :	L'univers enfantin : les chants et comptines	Cycle :	3

Origine et aspects culturels :

Cette chanson, publiée pour la première fois en Angleterre en 1805, est toujours très populaire actuellement auprès des jeunes enfants. Il en existe plusieurs versions différentes, dont certaines s'arrêtent à dix.

Une origine crédible serait que les paroles de cette chanson se réfèrent au travail dans les manufactures de dentelle, ainsi qu'à d'autres travaux manuels des 16^e, 17^e et 18^e siècles :

« *Buckle my shoe* » : renvoie au dentellier qui se prépare pour le travail.

« *shut the door* » : l'ouvrier, l'artisan ferme la porte de son magasin ou de sa maison pour aller au travail.

« *pick up sticks* » : Les *sticks* pourraient être les bobines de bois utilisées sur les métiers à dentelle.

« *lay them straight* » : les bobines sont alignées sur le métier, avant de commencer.

« *a big fat hen* » : La « poule » serait une sorte de coussin sur lequel repose la dentelle.

« *Dig and delve* » : renvoie aux travaux des jardiniers.

La suite de la chanson ferait référence aux domestiques d'une grande maison, et à un repas servi.



Variantes, pistes d'exploitation pédagogiques :

Cette chanson à compter peut être exploitée de différentes manières :

- Elle permet d'aborder ou de réviser les premiers nombres.

- Elle peut être **mise en geste** pour une présentation à d'autres classes : le chœur accompagne un certain nombre d'actions, mimes et gestes. (faire ses lacets, fermer la porte, ramasser des bâtons, les aligner, mimer une grosse poule, creuser avec ses mains)

- Elle peut faire l'objet d'un projet de création de **livre animé** de type flipbook (croisement avec les arts plastiques) avec **lecture du texte enregistrée**/création d'un **livre numérique** : chaque ligne peut être illustrée ou représentée par une photographie.

- **La chanson peut simplement être enregistrée** pour l'envoyer à des correspondants ou aux parents, au format audio seul, ou bien dans un format vidéo, par exemple en utilisant l'application com-phone story maker ou spark video).

- Enfin, on peut se lancer dans la création d'une comptine similaire, en lien avec un travail sur la phonologie, et notamment les rimes finales. Par exemple : One, two, my name is Sue/Three four this is the floor/Five six your name is Alex/... Une proposition d'adaptation se trouve au bout du lien ci-dessous.

Voici une sélection de supports vidéo pour découvrir la chanson ou ses adaptations : <http://LearningApps.org/display?v=pw1f96iz317>

Script :

One two buckle my shoe
Three, four, knock at the door
Five, six, pick up sticks
Seven, eight, lay them straight
Nine, ten, a big fat hen
Eleven, twelve, dig and delve* (or : do it again.!)
Thirteen, fourteen, maids a-courting**
Fifteen, sixteen, maids in the kitchen
Seventeen, eighteen, maids in waiting
Nineteen, twenty, my plate's empty

Script complet : http://www.bbc.co.uk/learning/schoolradio/subjects/mathematics/countingsongs/A-F/animals_two_by_two

Aspects lexicaux et phonologiques :

*delve : fouiller - **courting : faire la cour

Aspects phonologiques : présence de rimes, présence également de quelques sons vocaliques longs : /u:/ de shoe - /ɔ:/ de door - /i:/ de thirteen, fourteen, etc.